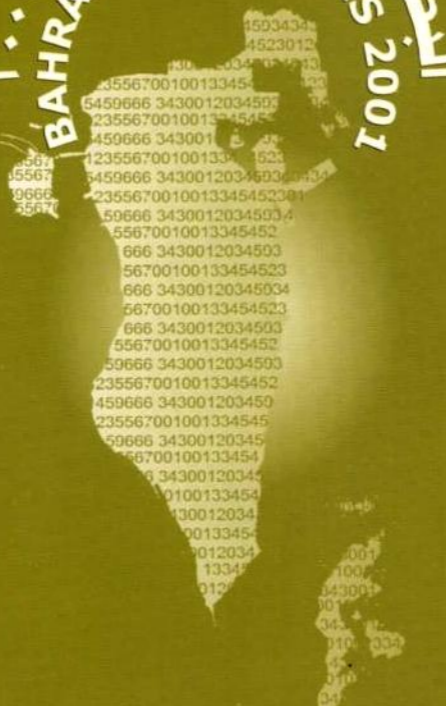




# البحرين في أرقام 2001

## BAHRAIN IN FIGURES 2001



المساحة والاحوال الجوية  
AREA & METEOROLOGICAL CONDITIONS

2001	2000	1999		
			<b>Area By Region</b>	المساحة حسب المنطقة
			<b>(Sq. Km.)</b>	( كيلو متر مربع )
<b>715.85</b>	<b>711.85</b>	<b>710.90</b>	<b>Total Area</b>	اجمالي المساحة
10.87	10.87	10.80	Hidd	الحد
23.11	21.12	20.84	Muharraq	المحررق
27.48	26.85	26.68	Manama	المنامة
24.30	24.30	24.30	Jidhafs	جدحفص
37.40	37.35	37.29	Northern	الشمالية
30.04	29.22	29.20	Sitra	سترة
35.42	35.42	35.34	Central	الوسطى
12.43	12.43	12.43	Isa Town	مدينة عيسى
292.39	292.35	292.35	Riffa	الرفاع
157.20	157.16	156.79	Western	الغربية
52.09	51.66	51.76	Eastern	الشرقية
13.12	13.12	13.12	Hamad Town	مدينة حمد
			<b>Average Temperature (C°)</b>	معدل درجة الحرارة (م°)
18	18.4	19.7	Winter ( Dec - Feb )	الشتاء ( ديسمبر - فبراير )
26.7	26.3	26.7	Spring ( Mar - May )	الربيع ( مارس - مايو )
34.4	34.8	35.2	Summer ( Jun - Aug )	الصيف ( يونيو - أغسطس )
29.1	28.3	29.7	Autumn ( Sep - Nov )	الخريف ( سبتمبر - نوفمبر )
			<b>Average Relative Humidity</b>	معدل الرطوبة النسبية
72.7	70.7	73.3	Winter ( Dec - Feb )	الشتاء ( ديسمبر - فبراير )
57.6	54.0	57.0	Spring ( Mar - May )	الربيع ( مارس - مايو )
57.0	56.3	59.0	Summer ( Jun - Aug )	الصيف ( يونيو - أغسطس )
63.0	66.3	66.0	Autumn ( Sep - Nov )	الخريف (سبتمبر - نوفمبر )
<b>39.4</b>	<b>128.3</b>	<b>94.5</b>	<b>Rainfall (Millimeters)</b>	الامطار ( بالمليمترات )
			<b>Average Daily Sunshine</b>	المتوسط اليومي لسطوع
<b>9.6</b>	<b>9.0</b>	<b>9.6</b>	<b>(Hours)</b>	الشمس ( ساعات )

مجلس التعاون لدول الخليج العربية  
GULF CO-OPERATION COUNCIL OF  
THE ARAB STATES OF THE GULF

الكويت Kuwait	قطر Qatar	عمان Oman	السعودية Saudi Arabia	البحرين Bahrain	الإمارات U.A.E.		
						<b>Demographic Indicators</b>	مؤشرات ديموغرافية
						<b>Population Estimate (in 000)*</b>	تقديرات السكان - (بالآلاف)*
1,690	548	2,155	18,253	558	2,210	1995	
1,972	599	2,542	21,607	617	2,441	2000	
<b>2,208</b>	<b>647</b>	<b>2,993</b>	<b>25,064</b>	<b>667</b>	<b>2,652</b>	<b>2005</b>	
						<b>Sex Ratio*</b>	نسبة النوع*
106.4	197.8	114.7	126.9	134.7	179.0	1995	(لكل 100 من الإناث)
110.8	186.6	112.6	123.3	132.3	172.1	2000	
<b>111.3</b>	<b>175.5</b>	<b>111.0</b>	<b>120.2</b>	<b>130.5</b>	<b>164.6</b>	<b>2005</b>	
						<b>Dependency Ratio*</b>	نسبة الإعالة *
68.6	40.1	93.8	79.6	51.7	47.5	1995	
55.8	39.5	87.3	77.5	48.4	43.9	2000	
						<b>Population Growth Rate (%) *</b>	معدل نمو السكان (%) *
3.09	1.78	3.30	3.37	2.03	1.99	1995/2000	
<b>2.26</b>	<b>1.53</b>	<b>3.27</b>	<b>2.97</b>	<b>1.55</b>	<b>1.65</b>	<b>2000/2005</b>	
						<b>Crude Birth Rate (Per 1,000 Population)*</b>	معدل المواليد الخام (لكل 1000 من السكان)*
22.1	18.0	35.3	33.8	20.5	18.5	1995/2000	
20.2	18.1	35.8	32.2	16.1	17.9	2000/2005	
<b>18.9</b>	<b>18.2</b>	<b>35.7</b>	<b>30.1</b>	<b>14.7</b>	<b>17.6</b>	<b>2005/2010</b>	
						<b>Crude Death Rate (Per 1,000 Population)*</b>	معدل الوفيات الخام (لكل 1000 من السكان)*
2.2	3.7	4.1	4.1	3.6	2.9	1995/2000	
2.4	4.4	3.9	3.8	3.8	3.3	2000/2005	
<b>2.7</b>	<b>5.4</b>	<b>3.7</b>	<b>3.7</b>	<b>4.2</b>	<b>4.0</b>	<b>2005/2010</b>	
						<b>Rates (Per Woman) 1995/2000</b>	المعدلات (لكل امرأة)
<b>2.89</b>	<b>3.74</b>	<b>5.85</b>	<b>5.80</b>	<b>2.90</b>	<b>3.42</b>	<b>(1) Total Fertility Rate*</b>	(1) الخصوبة الكلية *
<b>1.42</b>	<b>1.82</b>	<b>2.85</b>	<b>2.83</b>	<b>1.41</b>	<b>1.67</b>	<b>(2) Gross Production *</b>	(2) التكاثر الاجمالي *
<b>1.4</b>	<b>1.78</b>	<b>2.74</b>	<b>2.72</b>	<b>1.38</b>	<b>1.63</b>	<b>(3) Net Reproduction*</b>	(3) التكاثر الصافي *
						<b>Population Density *</b>	الكثافة السكانية *
95	50	10	8	822	26	1995	
<b>111</b>	<b>54</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>910</b>	<b>29</b>	<b>2000</b>	
						<b>Health Services **</b>	الخدمات الصحية **
						<b>Hospitals &amp; Health Centers</b>	المستشفيات والمراكز الصحية
292	34	172	2,070	33	194	1999	
<b>23</b>	<b>30</b>	<b>176</b>	<b>2,084</b>	<b>33</b>	<b>194</b>	<b>2000</b>	
						<b>Physicians</b>	الاطباء
...	...	3,143	4,027	148	774	1999	
...	...	<b>3,258</b>	<b>4,192</b>	<b>152</b>	<b>758</b>	<b>2000</b>	
						<b>Beds</b>	الاسرة
4,992	1,265	5,080	45,729	1,849	6,996	1999	
<b>5,134</b>	<b>1,346</b>	<b>5,241</b>	<b>45,919</b>	<b>1,838</b>	<b>7,083</b>	<b>2000</b>	

Sources :

- (\*) World Population Prospects 2000 - UN.  
(\*\*) 15th Issue of Economic Bulletin G.C.C. - 2000.  
(1) Does not include BDF Hospital statistics.

المصادر :  
(\*) سكان العالم وإتجاهاته ٢٠٠٠ - الأمم المتحدة.  
(\*\*) العدد السادس عشر من النشرة الإقتصادية لمجلس التعاون  
(1) لا يشمل بيانات المستشفى العسكري .

التقــــــــــــل والمواصلــــــــــــلات  
**TRANSPORT & COMMUNICATIONS**

2001	2000	1999		
			<b>Telex, Telephone &amp; Post</b>	<b>التلکس والهاتف والبريد</b>
432	500	513	Number of Telexes	عدد اجهزة التلکس
173,855	168,041	163,684	Number of Telephone Lines	عدد خطوط الهاتف
#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	Per (,000) Population	لكل الف من السكان
2,029	2,308	1,855	Number of Public Telephones	عدد الهواتف العمومية
300,829	205,727	133,468	Number of Mobile Telephones	عدد الهواتف النقالة
4,614	4,797	6,928	Number of Fax Machines	عدد اجهزة الفاكس
86,375	86,316	84,611	Number of Pager Machines	عدد اجهزة المناداة
<b>11</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>Number of Post Offices</b>	<b>عدد المكاتب البريدية</b>
23,900	23,700	23,900	Number of Private Post Boxes	عدد صناديق البريد الخاصة
222	218	224	Number of Public Post Boxes	عدد صناديق البريد العمومية
28.5	31.5	38.8	Letters Delivered (in ,000,000)	الخطابات المسلمة (بالمليون)
9.6	12.0	16.3	Letters Dispatched (in ,000,000)	الخطابات الصادرة (بالمليون)
			<b>Length of Roads (Km)</b>	<b>أطول الطرق (كم)</b>
<b>3,583</b>	<b>3,261</b>	<b>3,224</b>	<b>Total Length of Roads</b>	<b>إجمالي أطول الطرق</b>
<b>2,853</b>	<b>2,531</b>	<b>2,494</b>	<b>Surfaced Roads</b>	<b>طرق معبدة</b>
427	421	419	Main (Highway)	رئيسية (شارع عام)
466	460	460	Secondary (Avenue)	ثانوية (شارع)
1,960	1,650	1,615	Other (Roads & Lanes)	اخرى (طرق وممرات)
<b>730</b>	<b>730</b>	<b>730</b>	<b>Unsurfaced Roads</b>	<b>طرق غير معبدة</b>

المالية  
FINANCE

2001	2000	1999		
			<b>Financial Institution</b>	<b>المؤسسات المالية</b>
21	19	19	Commercial Banks	بنوك تجارية
2	2	2	Specialized Banks	بنوك متخصصة
47	51	48	Offshore Banking Units	وحدات مصرفية خارجية
37	38	36	Representative Bureau	مكاتب تمثيل
32	32	33	Investment Banks	بنوك استثمار
18	18	19	Money Changers	محلات الصرافة
4	6	6	Money Brokers	سماسرة المال
9	8	13	Investment Advisory & Other Financial Services	محلات الخدمات الإستثمارية والمالية
			<b>Bahrain Monetary Agency</b>	<b>موجودات ومطلوبات مؤسسة نقد البحرين (مليون دينار)</b>
			<b>Assets &amp; Liabilities (in ,000,000 BD)</b>	
			<b>Assets</b>	<b>الموجودات</b>
676.6	612.6	611.1		
505.4	462.7	389.4	Foreign Exchange	العملات الاجنبية
2.5	2.5	2.5	Gold	ذهب
114.3	117.2	195.2	Claims on Local Banks	مطالب على البنوك المحلية
41.7	20.7	12.4	Claim on Government	مطالب على الحكومة
12.7	9.5	11.6	Other Assets	أصول أخرى
676.6	612.6	611.1	<b>Liabilities</b>	<b>المطلوبات</b>
0.0	0.0	0.0	Foreign Liabilities	مطلوبات أجنبية
149.9	154.2	160.3	Currency Issued	النقد المصدر
153.1	110.7	106.2	Local Banks Deposits	ودائع البنوك المحلية
1.4	9.2	1.0	Government Deposits	ودائع الحكومة
40.3	26.3	48.4	Liabilities to Non-Banks	مطلوبات لغير البنوك
1.9	2.0	1.9	Other Liabilities	مطلوبات أخرى
330.0	310.2	293.3	Capital & Reserves	رأس المال والاحتياطي
980.9	**1047.3	660.4	<b>Actual State Revenues (in ,000,000 BD)</b>	<b>إيرادات الدولة الفعلية (مليون دينار)</b>
672.1	764.6	371.4	Oil	النفطية
308.8	282.7	289.0	Non Oil	غير النفطية
832.8	787.0	723.8	<b>Actual State Expenditures (in ,000,000 BD)</b>	<b>مصرفات الدولة الفعلية (مليون دينار)</b>
669.8	664.1	596.0	Recurrent Expenditures	الحسابات المتكررة
163	122.9	127.8	Capital Expenditure	المصرفات الإنشائية
			<b>National Accounts (,000,000 BD Current Prices)</b>	<b>الحسابات القومية (مليون دينار أسعار جارية)</b>
2,983.5	2,996.9	2,489.3	Gross Domestic Income	الناتج المحلي الاجمالي
2,858.7	2,912.8	2,387.7	Gross National Income	الدخل القومي الاجمالي
4,393.9	4,568.6	3,845.0	GNP Per Capital Income (BD)	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الاجمالي

(...) Not Available

(...) غير متوفر

التقــــــــــــل والمواصلــــــــــــلات  
**TRANSPORT & COMMUNICATIONS**

2001	2000	1999		
			<b>Telex, Telephone &amp; Post</b>	<b>التلکس والهاتف والبريد</b>
432	500	513	Number of Telexes	عدد اجهزة التلکس
173,855	168,041	163,684	Number of Telephone Lines	عدد خطوط الهاتف
#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	Per (,000) Population	لكل الف من السكان
2,029	2,308	1,855	Number of Public Telephones	عدد الهواتف العمومية
300,829	205,727	133,468	Number of Mobile Telephones	عدد الهواتف النقالة
4,614	4,797	6,928	Number of Fax Machines	عدد اجهزة الفاكس
86,375	86,316	84,611	Number of Pager Machines	عدد اجهزة المناداة
<b>11</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>Number of Post Offices</b>	<b>عدد المكاتب البريدية</b>
23,900	23,700	23,900	Number of Private Post Boxes	عدد صناديق البريد الخاصة
222	218	224	Number of Public Post Boxes	عدد صناديق البريد العمومية
28.5	31.5	38.8	Letters Delivered (in ,000,000)	الخطابات المسلمة (بالمليون)
9.6	12.0	16.3	Letters Dispatched (in ,000,000)	الخطابات الصادرة (بالمليون)
			<b>Length of Roads (Km)</b>	<b>أطول الطرق (كم)</b>
<b>3,583</b>	<b>3,261</b>	<b>3,224</b>	<b>Total Length of Roads</b>	<b>إجمالي أطول الطرق</b>
<b>2,853</b>	<b>2,531</b>	<b>2,494</b>	<b>Surfaced Roads</b>	<b>طرق معبدة</b>
427	421	419	Main (Highway)	رئيسية (شارع عام)
466	460	460	Secondary (Avenue)	ثانوية (شارع)
1,960	1,650	1,615	Other (Roads & Lanes)	اخرى (طرق وممرات)
<b>730</b>	<b>730</b>	<b>730</b>	<b>Unsurfaced Roads</b>	<b>طرق غير معبدة</b>

النقل والمواصلات  
**TRANSPORT & COMMUNICATIONS**

2001	2000	1999		
			<b>Traffic</b>	<b>المرور</b>
227,749	214,651	207,249	Registered Vehicles	المركبات المسجلة
38,153	35,179	32,379	Traffic Accidents	الحوادث المرورية
58	55	52	Number of Traffic Accidents Per (,000) Population	عدد الحوادث المرورية لكل الف من السكان
...	...	10	Number of Traffic Accidents Per Km	عدد الحوادث المرورية لكل كيلو متر
1,659	1,603	1,623	Accidents Injuries	مصابو الحوادث
63	53	53	Accidents Deaths	وفيات الحوادث
10	8	9	Accidents Deaths per (00,000) Population	وفيات الحوادث لكل ( ١٠٠,٠٠٠ ) من السكان
64,326	58,581	54,186	Damaged Vehicles	المركبات المتضررة
126,562	113,039	86,160	Traffic Violations	المخالفات المرورية
556	527	416	Traffic Violations per (,000) Vehicles	المخالفات المرورية لكل ألف مركبة
			<b>Transport &amp; Cargo</b>	<b>النقل والشحن</b>
30,167	29,942	27,318	Aircraft Landed	الطائرات القادمة
5,650,764	5,047,716	4,462,637	Passengers Arriving	المسافرون القادمون المسافرون القادمون عن طريق جسر الملك فهد
4,628,778	4,117,470	3,601,777	Passengers Arriving by King Fahad Causeway	
5,636,227	5,030,711	4,446,142	Passengers Departing	المسافرون المغادرون المسافرون المغادرون عن طريق جسر الملك فهد
4,698,861	4,165,088	3,659,852	Passengers Departing by King Fahad Causeway	
547,048	550,236	490,196	Transit Passengers	ركاب الترانزيت
60,327	64,032	67,634	72-Hours Visa Passengers & One Week	ركاب تأشيرة ٧٢ ساعة واسبوع
6,437	6,054	5,240	Number of Pilgrims Departed to Holy Mecca	المغادرون من حجاج بيت الله الحرام
...	...	5.03	Passengers Carried by Gulf Air (in Million)	الركاب الذين اقلتهم شركة طيران الخليج (بالمليون)
7,333	5,841	6,129	Vessels Calling at Bahrain Ports	البواخل التي زارت موانئ البحرين
			<b>Air Cargo ( ,000 kg )</b>	<b>الشحن الجوي (بالف كجم)</b>
94,563	88,841	64,892	Received	الوارد
57,870	57,953	40,474	Despatched	الصادر

(...) Not Available

(...) غير متوفر

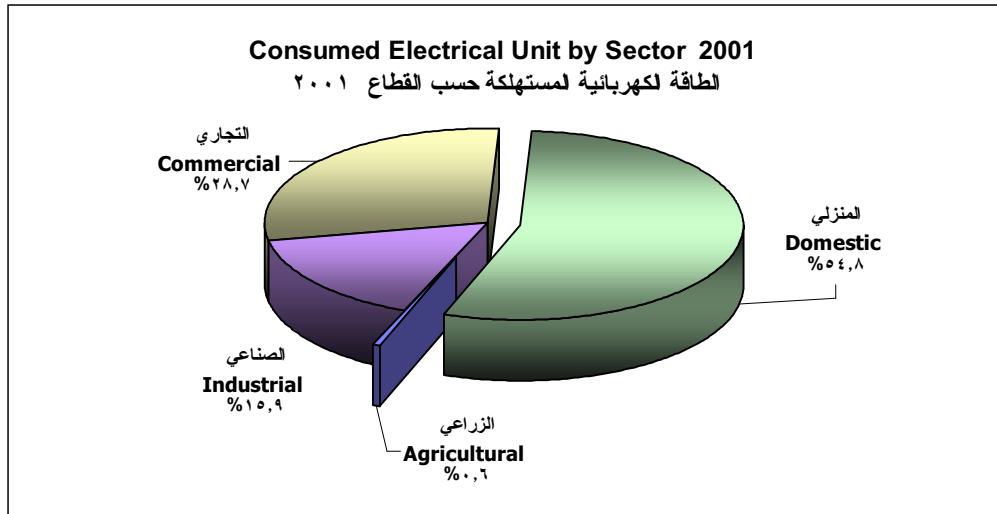
الكهرباء والمياه  
ELECTRICITY & WATER

2001	2000	1999		
			<b>Electricity</b>	الكهرباء
1,209	1,199	1,063	<b>Installed Capacity (Megawatts, MW)</b>	قدرة التوليد ( ميغ ) الوحدات المولدة (مليون ك . و / س)
6779.0	6297.0	5955.7	<b>Units Produced (Million kW/h)</b>	
1,376	1,307	1,216	<b>Maximum Demand (MW)</b>	الحد الاعلى للطلب (ميغ)
296	255	260	Minimum Demand (MW)	الحد الادنى للطلب (ميغ)
56.2	55.0	55.9	Load Factor	معامل الحمل
187,145	180,284	175,422	<b>Number of Consumers</b>	عدد المستهلكين
...	4,833	4,978	<b>Annual Per Capita Consumption (kW/h)</b>	معدل استهلاك الفرد السنوي ( ك. و / س )
				الطاقة الكهربائية المستهلكة حسب القطاع ( ألف ك. و / س )
			<b>Consumed Electricity by Sector (,000 kW/h)</b>	
5,950,892	5,515,256	5,468,979	<b>Total</b>	الاجمالي
33,772	34,288	35,461	Agricultural	الزراعي
947,545	861,796	853,479	Industrial	الصناعي
1,707,452	1,537,630	1,489,052	Commercial	التجاري
3,262,123	3,081,542	3,090,987	Domestic	المنزلي
			<b>Water</b>	المياه
			<b>(,000,000 Gallons)</b>	(مليون جالون)
29,765	27,930	25,663	<b>Water Production</b>	إنتاج المياه
9,942	10,049	12,183	Underground Water	مياه جوفية
19,823	17,881	13,480	Distilled Water	مياه مقطرة
29,766	27,930	25,663	<b>Water Consumption</b>	استهلاك المياه
81.5	76.31	70.31	Daily Average Consumption	المعدل اليومي للاستهلاك

(...) Not Available

(...) غير متوفر

رسم بياني Graph





النفط والصناعة  
OIL & INDUSTRY

2001	2000	1999		
			<b>Oil</b>	<b>النفط</b>
			(,000 US Barrels)	(الف برميل أمريكي)
37	38	37	Average Daily Production	المعدل اليومي للإنتاج
13,656	13,732	13,677	Annual Production	إجمالي الإنتاج السنوي
				<b>النفط الخام المضخ إلى مصنع التكرير</b>
			<b>Crude Oil Runs to Refinery</b>	
13,637	13,817	13,652	Bahraini	بحريني
74,031	80,296	82,310	Saudi	سعودي
			<b>Refined Products</b>	<b>المنتجات المكررة</b>
7,883	7,477	7,032	Marketed Locally	المباعة محليا
87,664	90,963	95,766	Exported	المصدرة للخارج
<b>760,174</b>	<b>970,532</b>	<b>627,753</b>	<b>Value of Oil Exported</b>	<b>قيمة النفط المصدر (الف دينار)</b>
			(,000 BD)	
<b>637,942</b>	<b>751,748</b>	<b>539,977</b>	<b>Value of Crude Oil Imported</b>	<b>قيمة النفط الخام المستورد (الف دينار)</b>
			(,000 BD)	
			<b>Gas (,000,000) Cu. Ft.)</b>	<b>الغاز (مليون قدم مكعب)</b>
<b>424,358</b>	<b>411,142</b>	<b>406,366</b>	<b>Gas Production</b>	<b>إنتاج الغاز</b>
327,894	315,819	310,383	Natural Gas	الغاز الطبيعي
96,464	95,323	95,983	Associated Gas	الغاز المصاحب
			<b>Aluminium Products</b>	<b>الالمنيوم</b>
			(in ,000 Metric Ton)	(الف طن متري)
166	137	157	Standard Ingot	سبائك معيارية
112	104	103	Rolling Ingot	قوالب درفلة
185	197	174	Extrusion Billet	قوالب سحب
0	0	0.7	T.Ingot	قوالب صهر
98	92	88	Liquid Metal	معدن المنيوم سائل
90	86	82	Aluminium Coils	لفائف المنيوم
22	20	22	Aluminium Flat Sheets	صفائح المنيوم
70	44	38	Aluminium Rods	قضبان المنيوم
16	17	18	Aluminium Conductors	موصلات المنيوم
22	20	15	Aluminium Profiled Allied	قضبان المنيوم مشكلة
6	6	6	Aluminium Powder	مسحوق الالمنيوم
0.6	0.4	0.7	Aluminum Pellet	كريات الالمنيوم
4	3	2	Aluminum Wires	أسلاك المنيوم
0.3	0.4	1	Aluminum Profiles Conform	ألمنيوم مطاوع
5	6	5	Aluminium Circle Sheets	صفائح المنيوم دائرية
3	5	4	Aluminium Wheels	عجلات المنيوم
0	4	1	T. Bar & Sow Ingot	قضبان على شكل T وسبائك متنوعة
			<b>Petrochemical</b>	<b>البتر وكيمواويات</b>
			(Products in ,000 Metric Ton)	(المنتجات بالآلاف طن متري)
612.7	536.9	494.5	Granular Urea	اليوريا الحبيبية
452.6	425.7	186.5	Ammonia	الامونيا
412.1	370.0	418.0	Methane	الميثانول

الزراعة والثروة السمكية  
AGRICULTURE & FISHERIES

2001	2000	1999		
			<b>Fisheries</b>	الثروة السمكية
			(Metric Ton, Estimated)	(طن متري تقديري)
11,230.0	11,718.1	10,620.3	<b>Total Quantities Landed</b>	إجمالي الكميات المنزلة
11,230.0	11,718.1	10,620.3	<b>Artisanal Fisheries</b>	قطاع السمكة التقليدي
1,349.4	1,783.4	1,725.7	Set Net (Haddra)	حظرة
4,877.4	4,991.6	3,737.8	Wire Traps (Gargoor)	قرقور
848.2	853.6	747.3	Gillnet	غزل
171.7	93.6	231.1	Hook & Line	لقاح وحداق
3,983.3	3,995.9	4,178.5	Shrimp Trawl	شباك الربيان
**	**	**	<b>Industrial Fisheries**</b>	قطاع السمكة الصناعي **
				الاسماك الواردة الى سوق المنامة المركزي
6,769.8	7,255.7	5,338.3	<b>Fish Brought to Manama Central Market</b>	
4,633.4	4,561.0	3,246.3	Fish Group	مجموعة الاسماك
2,082.2	2,630.7	2,070.7	Crustaceans Group	مجموعة القشريات
54.2	64	21.3	Mollusks Group	مجموعة الرخويات
				الاستيراد والتصدير من الاسماك والربيان والرخويات
			<b>Imports &amp; Exports from Fish</b>	
			<b>Imports</b>	الاستيراد
4,230	4,565	3,968*	Quantity (Metric Ton)	الكمية (طن متري)
3.30	3.39	3.13*	Value (,000,000 BD)	القيمة (مليون دينار)
			<b>Exports</b>	التصدير
5,966	4,728	4,749	Quantity (Metric Ton)	الكمية (طن متري)
3.72	3.6	2.6	Value (,000,000 BD)	القيمة (مليون دينار)
				معدلات أسعار التجزئة لبعض الاسماك (دينار / كيلو)
			<b>Average Retail Price for Local Fish (BD/Kg)</b>	
1.896	1.764	2.277	Rabbit	الصافي
1.823	1.790	1.846	Groupers	الهامور
1.220	1.138	1.218	Perches	الشعري
0.884	0.964	0.987	Trevallies	الربيان
1.560	1.949	1.944	Shrimps	الربيان
				معدل استهلاك الفرد من الاسماك يوميا (غرام)
40	50	43*	<b>Average Person Daily Consumption from Fish (Gram)</b>	

\* Updated figures.

\* أرقام معدلة.

\*\* This catching is finally stopped.

\*\* تم إيقاف هذا النوع من الصيد نهائياً.

الزراعة والثروة السمكية  
AGRICULTURE & FISHERIES

2001	2000	1999		
			<b>Agriculture</b>	<b>الزراعة</b>
8,494	9,905	9,866	Area under Vegetable Crops (Dounums)	المساحة المزروعة تحت الخضروات (دونم)
			<b>Production of Vegetable Crops (Estimated)</b>	<b>انتاج محاصيل الخضار (تقديري)</b>
9,700	10,640	10,288	Production (Ton)	الكمية (طن)
1,542	1,677	1,842	Value (,000 BD)	القيمة (الف دينار)
				المشتغلون بالحيات الزراعية
<b>5,539</b>	<b>5,506</b>	<b>5,488</b>	<b>Employment in Agricultural Holdings</b>	
484	485	484	Government Sector	القطاع الحكومي
5,055	5,021	5,004	Private Sector	القطاع الخاص
				الدجاج ، البيض والحليب الطازج (تقديري)
			<b>Poultry, Eggs &amp; Fresh Milk (Estimated)</b>	
<b>26,469</b>	<b>23,959</b>	<b>21,253</b>	<b>Poultry ( ,000 Ton)</b>	<b>الدجاج (طن)</b>
5,553	5,777	5,106	Quantity Produced Locally	الكمية المنتجة محليا
20,916	18,182	16,147	Quantity Imported	الكمية المستوردة
				معدل استهلاك الفرد من الدجاج يوميا (غرام)
110	103	94	Average Person Daily Consumption from Poultry (Gram)	
<b>125,877</b>	<b>136,632</b>	<b>128,100</b>	<b>Eggs (Number in ,000)</b>	<b>البيض (العدد بالالف)</b>
42,904	53,457	61,911	Quantity Produced Locally	الكمية المنتجة محليا
82,973	83,175	66,189	Quantity Imported	الكمية المستوردة
				معدل استهلاك الفرد من البيض سنويا (بالعدد)
192	214	206	Average Person Annual Consumption from Eggs (Number)	
<b>18,414</b>	<b>24,692</b>	<b>23,416</b>	<b>Fresh Milk (,000 liter)</b>	<b>الحليب الطازج (الف لتر)</b>
6,205	11,511	12,068	Quantity Produced	الكمية المنتجة
12,209	13,181	11,348	Quantity Imported	الكمية المستوردة
				معدل استهلاك الفرد من الحليب الطازج يوميا (لتر)
0.075	0.106	0.103	Average Person Daily Consumption from Fresh Milk (Litre)	
<b>36</b>	<b>32</b>	<b>49</b>	<b>Agriculture Loans (Number)</b>	<b>القروض الزراعية (عدد)</b>
166.1	150.3	164.6	Value (,000 BD)	القيمة (بالالف دينار)

الثقافة والإعلام والسياحة  
CULTURE, INFORMATION & TOURISM

2001	2000	1999	زوار المتحف وبعض الاماكن الاثرية والسياحية	
			<b>Museum &amp; Some Tourism Places Visitors</b>	
77,957	87,930	99,497	National Museum	المتحف الوطني
5,789	3,833	...	Museum of Pearl Diving	متحف الغوص واللؤلؤ
10,738	7,187	9,542	Bait Al Jasra	بيت الجسرة
2,490	3,956	4,142	Bait Sh. Isa	بيت الشيخ عيسى
6,031	4,971	6,103	Al Shaikh S. Bin A.Alfateh Forte	قلعة الشيخ سلمان بن أحمد الفاتح
23,028	28,654	40,019	Arad Fort	قلعة عراد
3,595	3,218	3,695	Al-Khamis Mosque	مسجد الخميس
24,985	24,763	23,568	Al Areen Wildlife Park	محمية العرين
<b>8</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>Public Libraries*</b>	
171,785	171,622	164,352	Number of Books	عدد الكتب
446,140	337,783	353,255	Number of Visitors	عدد المترددين
168,071	228,123	428,903	Number of Book Borrowers	عدد المستعيرين
<b>83</b>	<b>79</b>	<b>73</b>	<b>Hotels</b>	
6,344	5,876	5,406	Rooms	الغرف
1,024	890	796	Suites	الاجنحة
786,688	757,819	568,503	Occupants	النزلاء
1,570,656	1,764,480	1,263,257	Tourism Nights	الليالي السياحية
<b>2.00</b>	<b>2.33</b>	<b>2.22</b>	<b>Average Stay per Person</b>	
<b>6</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>Cinemas**</b>	
26	12	11	Number of Show Halls	عدد صالات العرض
5,158	3,164	3,935	Number of Seats	عدد المقاعد
<b>1,180,601</b>	<b>1,158,480</b>	<b>1,494,567</b>	Cinema Visitors	رواد دور السينما

(...) Not Available

\* Manama Public Library two branches

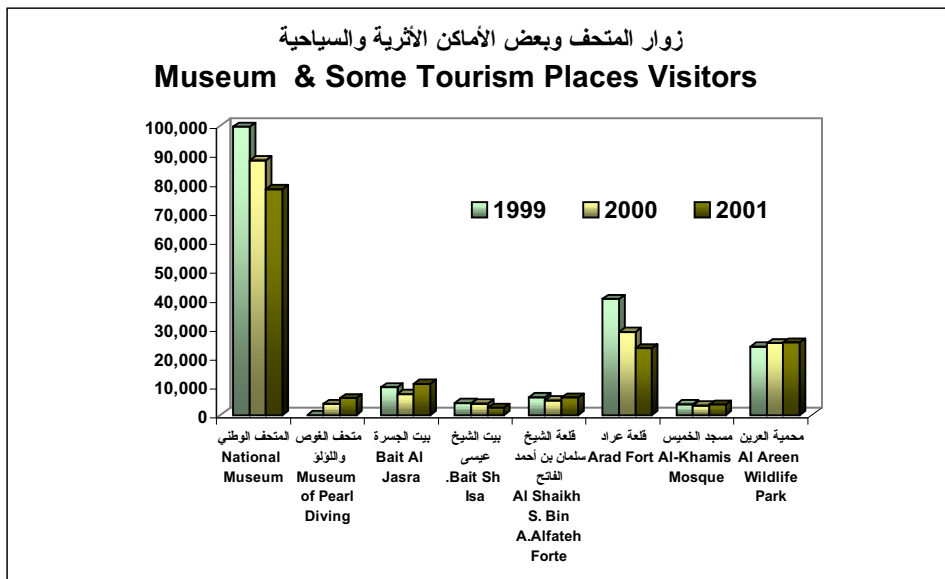
\*\* Exclude Lulu & Muharraq Cinemas.

غير متوفر (...)

\* للمكتبة العامة بالمنامة فرعان

\*\* لا يشمل سينما اللؤلؤ وسينما المحرق .

رسم بياني



التعليم والخدمات التعليمية  
EDUCATION & EDUCATIONAL SERVICES

2000/2001	1999/2000	1998/1999		
				عدد الطلاب لكل مدرسة (الاجمالي)
599.8	593.3	581	<b>Students Per School (Total)</b>	
600.1	594.1	595	Government	الحكومية
598.3	589.0	523	Private	الخاصة
				الطلاب في الجامعات والكليات والمعاهد
			<b>Students in Universities, Colleges &amp; Institutes</b>	
			<b>Universities</b>	<b>الجامعات</b>
			<b>Bahrain University</b>	<b>جامعة البحرين</b>
12,812	11,141	9,665	College of Education	كلية التربية
999	812	776	College of Arts	كلية الآداب
2,694	2,598	2,207	College of Science	كلية العلوم
1,818	1,616	1,426	College of Business Administration	كلية إدارة الأعمال
5,427	4,404	3,809	College of Engineering	كلية الهندسة
1,874	1,711	1,447		
627	600	569	<b>Arabian Gulf University</b>	<b>جامعة الخليج العربي</b>
460	430	423	College of Medicine	كلية الطب والعلوم الطبية
167	170	146	College of Graduates	كلية الدراسات العليا
			<b>Abroad</b>	<b>خارج البلاد</b>
1,151	1,206	1,174		
			<b>Colleges &amp; Institutes</b>	<b>الكليات والمعاهد</b>
6,024	5,569	4,999	Bahrain Training Institute	معهد البحرين للتدريب
615	510	610	College of Health Sciences	كلية العلوم الصحية
4,725	4,401	4,098	Batelco Training Center*	مركز باتلكو للتدريب *
203	274	204	Gulf Hospitality & Tourism College	كلية الخليج للضيافة والسياحة
45	50	56	Saudi Bahraini Institute for the Blind	المعهد السعودي للبحريني للمكفوفين
4,315	4,364	3,877	Adult Education Centres	مركز تعليم الكبار

\* Includes all Students in Long & Short Courses  
at Batelco Training Center.

\* يشمل جميع الطلبة في النورات لطويلة والقصيرة  
بمركز التدريب باتلكو.

التعليم والخدمات التعليمية  
EDUCATION & EDUCATIONAL SERVICES

2000/2001	1999/2000	1998/1999		
			<b>Nurseries &amp; Kindergartens (Private)</b>	الحضانات ورياض الاطفال (الخاصة)
15,923	15,362	14,800	Students	الطلاب
739	721	704	Teachers	المدرسون
696	633	641	Classes	الفصول الدراسية
139	135	130	Number of Nurseries & Kindergartens	عدد الحضانات ورياض الاطفال
			<b>Government &amp; Private Schools</b>	المدارس الحكومية والخاصة
<b>140,946</b>	<b>138,230</b>	<b>136,067</b>	<b>Students (Total)</b>	<b>الطلاب (الاجمالي)</b>
115,818	114,669	113,043	Government	الحكومية
25,128	23,561	23,024	Private	الخاصة
<b>8,961</b>	<b>8,490</b>	<b>8,361</b>	<b>Teachers (Total)</b>	<b>المدرسون (الاجمالي)</b>
7,172	6,809	6,771	Government	الحكومية
1,789	1,681	1,590	Private	الخاصة
<b>5,206</b>	<b>5,055</b>	<b>4,953</b>	<b>Classes (Total)</b>	<b>الفصول الدراسية (الاجمالي)</b>
3,903	3,843	3,778	Government **	الحكومية **
1,303	1,212	1,175	Private*	الخاصة*
<b>235</b>	<b>233</b>	<b>234</b>	<b>Schools (Total)</b>	<b>المدارس (الاجمالي)</b>
193	193	190	Government	الحكومية
42	40	44	Private	الخاصة
			<b>Rates</b>	<b>المعدلات</b>
<b>221.1</b>	<b>222.6</b>	<b>225</b>	<b>Students Per (,000) Population</b>	<b>عدد الطلاب لكل الف من السكان</b>
<b>15.7</b>	<b>16.3</b>	<b>16.3</b>	<b>Students Per Teacher (Total)</b>	<b>عدد الطلاب لكل مدرس (الاجمالي)</b>
16.2	16.8	16.7	Government	الحكومية
14.1	14.0	14.5	Private	الخاصة
<b>27.1</b>	<b>27.3</b>	<b>27.5</b>	<b>Students Per Class (Total)</b>	<b>عدد الطلاب لكل فصل (الاجمالي)</b>
29.7	29.8	29.9	Government	الحكومية
19.3	19.4	19.6	Private	الخاصة

\* Some include Kindergartens

\*\* School Building Statistics

\* تشمل بعضها على رياض الاطفال

\*\* احصائية الابنية المدرسية .

الخدمات الصحية  
HEALTH SERVICES

2001	2000	1999	
			<b>Hospitals</b>
4	4	4	Government Hospitals
3	3	3	Private Hospitals
21	19	19	Government Health Centres
5	5	5	Govt. Maternity Hospitals
			<b>مرضى العيادات الخارجية (بالالف)</b>
<b>3,820.60</b>	<b>3,675.47</b>	<b>3,384.21</b>	<b>Out-Patients (in ,000)</b>
3,615.64	3,473.81	3,181.73	Attendance at Government Hospitals and Health Units
204.96	201.66	202.48	Attendance at Private Hospitals
<b>1,101</b>	<b>1,025</b>	<b>845</b>	<b>Physicians (Total) (1)</b>
944	865	696	Government Hospitals (1)
91	94	88	Private Hospitals (1)
66	66	61	Private Clinics
595	622	735	Persons Per Physician
<b>1,838</b>	<b>1,838</b>	<b>1,849</b>	<b>Beds (Total)</b>
1,696	1,704	1,715	Government Hospitals
142	134	134	Private Hospitals
356	347	336	Persons Per Bed
			<b>Reported Cases of Selected Communicable Diseases</b>
241	161	205	Viral Hepatitis
54	58	79	Malaria - (P. falciparum & P.vivax) (2)
238	235	193	Gonococcal Infection
5	6	38	Measles
2	2	4	Rubella
1,684	1,998	1,385	Chickenpox
31	167	48	Mumps

(1) Excluding Dentists

(2) All are imported cases

(1) لا يشمل أطباء الأسنان

(2) جميعها حالات مستوردة

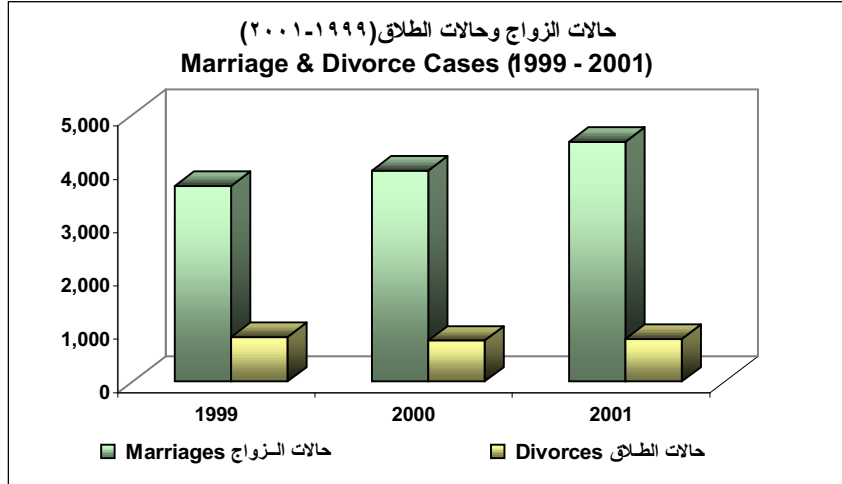
الإحصاءات الحيوية  
VITAL STATISTICS

2001	2000	1999		
4,504	3,963	3,673	<b>Marriages</b>	<b>حالات الزواج</b>
3,304	2,984	2,771	Bah. Husband & Bah. Wife	الزوج بحريني والزوجة بحرينية
467	364	347	Bah. Husband & Non-Bah. Wife	الزوج بحريني والزوجة غير بحرينية
295	294	276	Non-Bah. Husband & Bah. Wife	الزوج غير بحريني والزوجة بحرينية
438	321	279	Non-Bah. Husband & Non-Bah. Wife	الزوج غير بحريني والزوجة غير بحرينية
6.9	6.2	5.9	<b>Crude Marriage Rate (1)</b>	<b>معدل الزواج الخام (1)</b>
9.6	8.6	8.3	<b>General Marriage Rate (1)</b>	<b>معدل الزواج العام (1)</b>
801	769	834	<b>Divorces</b>	<b>حالات الطلاق</b>
570	540	592	Bah. Husband & Bah. Wife	المطلق بحريني والمطلقة بحرينية
119	98	107	Bah. Husband & Non-Bah. Wife	المطلق بحريني والمطلقة غير بحرينية
65	82	91	Non-Bah. Husband & Bah. Wife	المطلق غير بحريني والمطلقة بحرينية
47	49	44	Non- Bah. Husband & Non- Bah. Wife	المطلق غير بحريني والمطلقة غير بحرينية
1.2	1.2	1.3	<b>Crude Divorce Rate (1)</b>	<b>معدل الطلاق الخام (1)</b>
1.7	1.7	1.9	<b>General Divorce Rate (1)</b>	<b>معدل الطلاق العام (1)</b>

(1) Per 1,000 Population

(1) لكل ألف من السكان

رسم بياني  
Graph





الإحصاءات الحيوية  
VITAL STATISTICS

2001	2000	1999		
			<b>Deaths*</b>	الوفيات*
1,979	2,045	1,920	<b>Total Reported Deaths</b>	إجمالي الوفيات المبلغ عنها
1,594	1,572	1,557	<b>Bahraini</b>	بحريني
916	862	855	Males	ذكور
678	710	702	Females	إناث
385	473	363	<b>Non-Bahraini</b>	غير بحريني
292	351	281	Males	ذكور
93	122	82	Females	إناث
			<b>Crude Death Rate</b>	معدل الوفيات الخام
3.02	3.21	3.09	(Per ,000 Population)	( لكل ألف من السكان )
1,594	1,572	1,557	<b>Bahraini Deaths By Age</b>	وفيات البحرينيين حسب العمر
29	37	42	Less Than 1 Week	أقل من أسبوع
17	22	14	1 Week - Less than a Month	أسبوع لاقبل من شهر
40	32	42	1 Month - Less than a Year	شهر لاقبل من سنة
65	48	52	1-14 Years	١-١٤ سنة
72	74	61	15-29 Years	١٥-٢٩ سنة
111	138	102	30-44 Years	٣٠-٤٤ سنة
337	319	323	45-64 Years	٤٥-٦٤ سنة
923	902	921	65 Years & Over	٦٥ سنة فأكثر
			<b>Specific Cause of Death Rate</b>	معدل الوفيات بسبب مرض معين ( لكل ١٠٠,٠٠٠ من السكان البحرينيين )
			(Per 100,000 Bahraini Population)	
101	105	112	Diseases of Circulatory System	أمراض الجهاز الدوري الدموي
10	10	10	Diseases of Prenatal Period	أمراض ما قبل الولادة
52	54	53	Neoplasms	الأورام
0	7	4	Injuries & Poisoning	الحوادث والتسمم
			<b>Median Age Population</b>	العمر الوسيط للسكان
21.27	21.11	20.95	Bahraini	بحريني
33.04	32.90	32.75	Non-Bahraini	غير بحريني
28.02	27.84	27.65	Total	الجملة

\* 10th Revision of International Diseases Classifications has been used .

\* تم اعتماد التصنيف الدولي للمرض - المراجعة العاشرة

الإحصاءات الحيوية  
VITAL STATISTICS

2001	2000	1999		
			<b>Births</b>	المواليد
13,468	13,947	14,280	<b>Total Registered Live Births</b>	اجمالي المواليد الأحياء المسجلة
10,443	10,956	11,269	<b>Bahraini</b>	بحريني
5,377	5,574	5,775	Males	ذكور
5,066	5,382	5,494	Females	اناث
3,025	2,991	3,011	<b>Non - Bahraini</b>	غير بحريني
1,553	1,532	1,525	Males	ذكور
1,472	1,459	1,486	Females	اناث
106.0	103.9	104.6	<b>Sex Ratio at Birth</b>	نسبة النوع عند الميلاد
			<b>Crude Birth Rate</b>	معدل المواليد الخام
20.6	21.9	23.0	( Per 000 Population )	( لكل الف من السكان )
			<b>Age Specific Fertility Rate (per Bahraini Women)</b>	معدل الخصوبة حسب الفئة العمرية (للمرأة لبحرينية)
0.0095	0.0110	0.0114	15-19	١٩-١٥
0.1039	0.1132	0.1142	20-24	٢٤-٢٠
0.1901	0.1847	0.1884	25-29	٢٩-٢٥
0.1564	0.1677	0.1811	30-34	٣٤-٣٠
0.1061	0.1204	0.1242	35-39	٣٩-٣٥
0.0354	0.0457	0.0489	40-44	٤٤-٤٠
0.0056	0.0062	0.0086	45-49	٤٩-٤٥
3.0	3.2	3.4	<b>Total Fertility Rate(Bah Woman)</b>	معدل لخصوبة الكلية (للمرأة لبحرينية)
			<b>Place of Births (%)</b>	مكان حدوث الولادات (%)
92.7	90.5	90.6	Government Hospitals	مستشفيات حكومية
4.8	4.7	4.3	Private Hospitals	مستشفيات خاصة
0.4	0.5	0.7	Home	المنازل
2.1	4.2	4.3	Abroad	خارج الدولة
0.0	0.1	0.1	Other Places	اماكن اخرى

السكان  
POPULATION

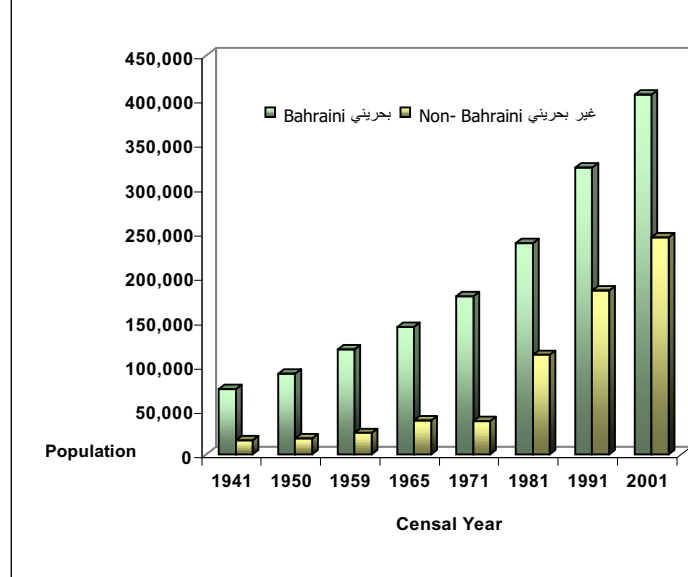
تعداد 2001 Census				Region	المنطقة
المباني Establish- ments	المباني Buildings	المساكن Housing Units	السكان Popula- tion		
323	2,229	1,759	11,637	Hidd	الحد
3,723	18,110	15,629	91,939	Muharraq	المحرق
11,238	23,316	32,538	153,395	Manama	المنامة
1,943	7,954	7,821	52,450	Jidhafs	جدحفص
1078	8,278	7,096	43,691	Northern	الشمالية
1,533	5,698	4,743	43,910	Sitra	سترة
2,259	8,226	6,988	49,969	Central	الوسطى
819	5,553	5,817	36,833	Isa Town	مدينة عيسى
2,380	12,275	11,715	79,985	Riffa	الرفاع
753	4,316	3,338	26,149	Western	الغربية
129	579	293	3,875	Southern	الجنوبية
745	9,069	7,949	52,718	Hamad Town	مدينة حمد
N.A	N.A	N.A	4,053	Abroad	خارج الدولة
<b>26,923</b>	<b>105,603</b>	<b>105,686</b>	<b>650,604</b>	<b>Total</b>	<b>الجملة</b>

NA = Not Applicable لاينطبق

رسم بياني Graph

اجمالي عدد السكان حسب الجنسية في سنوات التعداد المختلفة

Population by Nationality in Different Censuses



السكان  
POPULATION

*2001	*1991	*1981		
650.6	508.0	350.8	<b>Total Population (in ,000)</b>	اجمالي السكان (بالالف)
405.7	323.3	238.4	<b>Bahraini</b>	بحريني
204.6	163.5	119.9	Males	ذكور
201.0	159.8	118.5	Females	إناث
<b>244.9</b>	<b>184.7</b>	<b>112.4</b>	<b>Non- Bahraini</b>	غير بحريني
169.0	130.9	84.9	Males	ذكور
75.9	53.8	27.5	Females	إناث
<b>135</b>	<b>138</b>	<b>140</b>	<b>Sex Ratio</b>	نسبة النوع
102	102	101	Bahraini	بحريني
223	243	309	Non- Bahraini	غير بحريني
914	731	517	Population Per Km <sup>2</sup>	السكان لكل كيلومتر مربع
				التوزيع العمري (%) ونسبة الإعاقة للسكان البحرينيين
			<b>Age Distribution (%) and Dependency Ratio for Bahraini Population</b>	
11.9	14.8	15.1	0-4	٤-٠
24.6	26.1	26.2	5-14	١٤-٥
20.4	19.2	24.0	15-24	٢٤-١٥
27.8	26.7	20.8	25-44	٤٤-٢٥
11.6	10.0	11.0	45-64	٦٤-٤٥
3.7	3.3	3.0	65 Years & Over	٦٥ سنة فأكثر
61.1	73.1	74.0	Childhood Dependency Ratio	نسبة إعاقة الطفولة
6.2	5.9	5.3	Aging Dependency Ratio	نسبة إعاقة الشيخوخة
67.3	79.0	79.3	Total Dependency Ratio	نسبة الإعاقة الكلية
<b>308.3</b>	<b>226.5</b>	<b>142.4</b>	<b>Labour Force (in ,000) (15 Years &amp; Over)</b>	القوى العاملة (بالالف) (١٥ سنة فأكثر)
<b>127.1</b>	<b>90.7</b>	<b>61.2</b>	<b>Bahraini</b>	بحريني
94.4	73.1	51.9	Males	ذكور
32.8	17.6	9.3	Females	أناث
<b>181.2</b>	<b>135.8</b>	<b>81.2</b>	<b>Non- Bahraini</b>	غير بحريني
147.1	113.7	74.2	Males	ذكور
34.1	22.1	7.0	Females	أناث
473.9	445.7	405.9	Crude Activity Rate (1)	معدل النشاط الخام (١)
657.1	652.2	605.0	General Activity Rate (1)	معدل النشاط العام (١)

\* Census data

(1) per 1,000 Population

\* بيانات تعداد

(١) لكل ألف من السكان

مجلس التعاون لدول الخليج العربية  
GULF CO-OPERATION COUNCIL OF  
THE ARAB STATES OF THE GULF

الكويت Kuwait	قطر Qatar	عمان Oman	السعودية Saudi Arabia	البحرين Bahrain	الامارات U.A.E.	
						<b>Economic Indicators</b> مؤشرات اقتصادية
						أجمالي الناتج المحلي (بليون دولار) بسعر السوق
						<b>G.D.P. (Billion U.S. \$) at Market Price</b>
30.22	11.28	15.84	146.49	6.35	49.35	1997
25.32	10.24	14.16	128.37	6.18	47.37	1998
29.7	12.38	15.67	142.86	6.62	54.96	1999
37.78	16.43	19.80	173.29	7.97	66.11	<b>2000</b>
						<b>Labour Force (in ,000)</b> القوى العاملة (بالآلاف)
1232.8	293.00	634.86	...	281.70	1621	1998
1248.1	316.50	633.59	...	291.1	1760	1999
1207.2	316.50	660.87	...	300.7	1909	<b>2000</b>
						<b>Oil Production (,000 Barrels Per Day )</b> إنتاج النفط (آلاف برميل يوميا)
2,107.0	609.0	904.0	8,001.0	163.0	2,251.0	1997
2,051.0	613.0	899.0	8,280.0	183.0	2,260.0	1998
1,882.9	632.0	895.0	7,560.0	179.8	2,060.0	1999
<b>1989.9</b>	...	...	<b>8100.0</b>	...	...	<b>2000</b>
						<b>Consumption of Electricity (Million MW/h)</b> استهلاك الكهرباء (مليون ميغاوات / ساعة)
23.0	8.4	6.9	92.2	4.7	...	1997
28.5	8.6	7.8	97.1	5.2	32.9	1998
27.0	7.4	8.0	105.6	5.5	...	1999
<b>27.5</b>	...	<b>8.7</b>	...	<b>5.5</b>	<b>35.2</b>	<b>2000</b>
						<b>Water Consumption ( Billion Gallons )</b> استهلاك المياه (بليون جالون)
73.3	24.2	18.1	...	24.5	...	1997
78.5	27	19.1	244.8	25.2	...	1998
77.9	35.3	20.1	248.1	25.7	132.0	1999
<b>82.1</b>	...	<b>20.7</b>	...	<b>27.9</b>	<b>141.2</b>	<b>2000</b>
						<b>Exports ( Billion U.S. \$)*</b> الصادرات البينية (بليون دولار)*
0.30	0.29	0.86	4.55	0.44	0.31	1997
0.28	0.26	0.89	3.32	0.48	0.35	1998
0.30	0.54	0.88	3.55	0.52	0.29	1999
						<b>Imports ( Billion U.S. \$)*</b> الواردات البينية (بليون دولار)*
0.85	0.44	1.45	0.88	0.32	1.18	1997
0.81	0.52	1.64	1.00	0.33	1.28	1998
<b>0.80</b>	<b>0.43</b>	<b>1.52</b>	<b>1.09</b>	<b>0.35</b>	<b>1.32</b>	<b>1999</b>

(...) Not Available

\* Excluding Oil Exported or Imported.

Source :

16th Issue of Economic Bulletin G.C.C. - 2000.

(...) غير متوفر

\* لا يشمل الصادرات او الواردات النفطية.

المصادر:

العدد السادس عشر من النشرة الاقتصادية لمجلس التعاون